

Kohtuasi T-148/04 R

TQ3 Travel Solutions Belgium SA

versus

Euroopa Ühenduste Komisjon

Teenuste riigihange — Ühenduse hankemenetlus — Ajutiste meetmete kohaldamine
— Kohaldamise peatamise ja ajutiste meetmete kohaldamise taotlus —
Kiireloomulisus — Puudumine

Esimese Astme Kohtu presidendi määrus, 27. juuli 2004 II - 3029

Määruse kokkuvõte

1. *Ajutiste meetmete kohaldamine — Kohaldamise peatamine — Ajutised meetmed — Kohaldamise tingimused — Raske ja korvamatu kahju — Varaline kahju — Olukord, mis võib ohustada hagejaks oleva äriühingu olemasolu või halvendab pöördumatult tema turuseisundit*

(EÜ artiklid 242 ja 243; Esimese Astme Kohtu kodukord, artikli 104 lõige 2)

2. *Ajutiste meetmete kohaldamine — Kohaldamise peatamine — Ajutised meetmed — Kohaldamise tingimused — Raske ja korvamatu kahju — Mittevaraline kahju — Ettevõtte maine kahjustamine lepingu sõlmimata jätmise tõttu — Kõrvaldamine (EÜ artiklid 242 ja 243; Esimese Astme Kohtu kodukord, artikli 104 lõige 2)*

1. Ajutiste meetmete kohaldamise menetluse raames ei saa varalist kahju pidada korvamatuks ega isegi raskesti korvata- vaks, kuna selle eest on hiljem võimalik maksta rahalist hüvitust ja seetõttu on tegu majandusliku kaotusega, mida võib heastada aluslepingus ette nähtud õigus- kaitsevahendite abil, nimelt EÜ artik- li 288 alusel. Asi oleks vastupidine juhul, kui ilma taotletud ajutisi meetmeid võtmata satuks hageja olukorda, mis võib ohustada tema olemasolu või hal- vendada pöördumatult tema turuseisun- dit.
2. Otsus mitte sõlmida hankelepingut ei tekita tingimata korvamatut kahju nende pakkujate mainele ja usaldatavusele, kelle pakkumist ei võetud vastu. Osale- mine riigihankekonkurssidel, mis oma iseloomult on eriti võistluslikud, sisaldab vältimatut riski kõigi osalejate jaoks ja ühe pakkuja kõrvaldamine pakkumisme- netluse reeglite kohaselt ei tekita iseene- sest mingit kahju. Asjaolu, et ettevõttel ei ole tähtjalist lepingut võimalik uue hankemenetluse käigus uuendada, tule- neb riigihankemenetluste perioodilisest iseloomust ja see ei riiva asjaomase ettevõtte usaldatavust ega mainet.

(vt punktid 43, 45–46)

(vt punktid 53–54)